Ն. 5318 – 1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 17 ՇՈՒՐԱՍ. 24 ԻՆՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

Ա.ԼԵՔՍԱՆԴՐԱՆԿՈՒ. 1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 29 ՇՈՒՐԱՍ. Ն. 5318

ԳԻՆԵՐԸ

Իսթանպոլ իլչի սէնէվի Մէճիտ 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » » 2½

Թաշրալար իլչի մէճիտկէ 10
Ալթը այ » » 5
Բոսֆոր իւճրէթի պիրէ այլու տիր։

Մասիսի Աստղ

ՄԻՆԱՍԻԻ ԷՐՃԻԵՍՍ

ԲԱԺԱՆՈՂԱՑ

Պիրինճի տէֆա իլչի սաթը 3 Ղր.
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »
Իրան սրբասցնա գոնուրմանան իլանաթ ու Իսթամպուլն սաթը 5 Ղր.

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնէյէնպիհ պապարիտա Ն. 41 Իրսի խանէնտա։

30 ՓԱՐԱ.

30 ՓԱՐԱ.

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՏԱՐԵԿ ՇՈՒՊԱԹ ՀԱ

ԲԷԼՖՈՐԱՆ

Լոնտրա, 28 փեւրվ.

Բոլիս, Լոնտրանէն իւչ մէվգիֆինտէ, Ամերիկատա իսալ իսիմիշ օղարագ, իւչ ատէտ ճէհէննէմի մաքինա պուսմուշ տուր։ Պու մաքինաներու, Վիկթորիա մէվզիֆինտէ ախիրէն բաթլանուշ օլան մաքինատա պէնզէմէքտէ տիրլէր։

Բէյրութ, 28 փեւրվ

Բէյրութի վիլայէտա Մ. Թիցա, Մահաբիսթան մէճլիսի մէպուսան գալէմինէ, Մօսթարտան Մէթրօվիցսէա գատար տէմիր եօլ ինշասը իչին պիր լայիհա թագտիմ իյէմիշ տիր։

Բօմա, 28 փեւրվ.

Գարտինալ Հասուն վէֆաթ էթտի։

ՏԱԽԻԼԻՑԵԼ

Պապը սէրասքերի քէթէպէ վէ մէմուրիյինին պու սէնէ թէտարիւլտէ գալմիշ օլան մասշլարընա մուգապիլ իգթիզա իտէն վիլայէթլէրէ հավալէնտիրէր էթա օլունմասա պայլանմըշ տըր։

—Լայտ դումբանեասընդն ճիտտէտ պուլունան ահէնթէսի Մ. Պրօյլի, Բէժի իտարէսի թարաֆընտան շէհրի մէղբիւր ինհիսար իտարէսինէ թայնին դրլընմիշ տըր։

—Իրան տէվլէթի սէֆարէթի պաշ քեսթիսի օլաուղու հալտէ, պու քէրրէ Հալէպ պաշ քեսարբէյտագլըղընա թայնին դրլընան միրզա Բիզա խան, ճումատա իրթէսի կիւնիւ, մահէլլի մէմուրիւէթինէ միթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Բօլիս իտարէսինճէ պազը խալահաթը միֆիտէ իճրա էյլէմէք իւզրէ, Ալմանիայը պիր մէմուր ճէլպ օլունմուշ, վէ քէնտիսինէ զապթիէ նէզարէթինտէ պիր տայիրէյի մախսուսէ հաղբրլանմագտա պուլունաուղու իչիտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլէսէ ճէվամիի շէրիֆէ գաբուլ-ըբյլա մէղարլըգ տիվարլարը վէ չէշմէ վէ սայիր էմանէթի մուպարէքէ տիվարլարընա, պունատան պէօյլէ թէամրօ իլանլարը յլա սայիր իլանլարդն եարբշարբրբլմասընա իթինա օլունմասը, վէ եարբշարրանլար պուլունուր իսէ, իճապընդն իճրա իտիլմէսի իչին զապթիէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնէրէ թէպլիղի քէյֆիէթէ օլունմուշ տուր։

—Շու մէվսիմտէ գասապ էնանֆը սագտրգլարը, էն զայիֆ էթէ, եէտի պուչուգ, վէ էն սէմիզ էթէ տօդուղ պուչուգ օն ղուրուշ գատար ֆահիշ ֆիեաթ իսթէտիրլէրինտէն, վէ իսկիւտար դասապլարընդն պու պապտէ իսթանպօլ դասապլարընան զիեատէ զատատար պուլունտուղլարընան, վէ պու տէրէճէ ֆահիշ ֆիեաթընդն իչպու մէվսիմէ թաթպիզ դասալ իթմէնէճէկլինտէն պահպա, Թէրճէմանը Հաղբզաթտա կէօրիւլէն պիր վարդատա, դասապլարընդն իչպու դասապլարընդն նիհանէթ վիրմէք իւզրէ, շէհիր էմինի Մաղհար բաշա հաղրէթլէրինին նաղարը տիպգաթլարը տավէթ պույրուլմուշ տուր։

—Տէրսաատէթ սու շիրքէթի թարաֆընտան Տէրզօտան Տէրիսաատէթտէ տօզրաս ինչա իմթիրիզմէքտէ օլան սու եօլլարընդն, պէնտլերէ բէք հադլէն եէրլէրտէն կէչիրիլէրէք, միրուրի զէմանի իլէ պէնտլէրտէքի սուլարընդն տախի մէզբիւր դումբանեանընդն եօլլարընա գարըշաբրբլմասը մի հթէմէլ պուլունարաղ իսապէր վէրիլմէսի իւզէրինէ, Էվգաֆ Նէզարէթի վէ Շէհիր էմանէթի մէմուրլարընդն միրէքէքպիր գօմիսիօն, մահէլլի մէզբիւրէ կէօնտէրիլէրէք, Զաթալճա միւթասարրբֆը ճէվաս պէյ էֆէնտինին թահթը բիասէթինտէ թէտգիգաթա իպթիտար օլունմուշ իսի։

Պու քէրրէ ալընան մալիմաթա նէզարէն, մէզբիւր գօմիսիօն, պու պապտէի թէտգիգաթընը իւքմալ իթմիշ օլաուղունատան, մատտէյի մէզբիւրէնէ տայիր պիր բաբօրթ տախի պիթթանզիմ, մէրճիի լաղըմընա թագտիմ իտիլմիշ, վէ պու բաբօրթ միւնտէրիճաթը, մուխպիրլէր թարաֆընտան վուգու պուլան իտտաա վէճճէլէ, արաղէյի վագֆիէ վէ մէճարիյի զատիմէնին զապթու զապտ իտիլտիկինին վէ եախօտ իտիլմէք իհթիմալի պուլունտուղունուն առը օմմաբզ, եալընըզ գումբանիտա թարաֆընտան ինչա իտիլէն սու եօլլարընդն, արաղէյի վագֆիէ իւզէրինտէն կէչիրիլտիկինտէն, վէ պիր տէրէճէյէ գատար գար վէ եարմուր սուլարընդն պիրիրինթիլէրինտէն գումբանեանընդն իսթիֆատէ թէշէպպիսինտէ պուլունմուշ օլաուղունատան իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Մուխպիրլէրին իսպարթը վագբասը իսէ, իսթիֆատէ մազսէտինէ միպթէնի պիր շէյ իմիշ։

—Բէժի իտարէսի, տիւեունու ումմիեէնին տուխան դըմընատան աշէզա չէգաճագ մէմուրլարընը ալմամագ խուսուսընտա իսրար իթտիկինտէն, վէ պու հալտէ բէք չօղ օճաղլար սէօնէճէյինտէն պահսլ

ՄԻԻԹԻՆԷՎԻՅԵԷ

ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳԱ ՆԻՋԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տէ-Նէ Նէ-ԹԷԳԷՌՆ ԳԵՎ-Ի ԷՐԲ-Ի)

12. Ռուխսաթը ըէամկեէ իսթիհսալիյէ իկրաճ օլունաճագ ասարը աթիգա, քեամիլէն տէվլեթ միզէսինէ այիտ օլուպ, հաֆիզլէր եալընըզ ըէամ վէ գալըպլարընը ալապիլիրլէր։

13. Ռուխսաթսըզ թահարրի էսնասընտա զուհուր իտէն էշեա զապթ օլունուր։ Վէ շաեէտ միւթէհարրի գապլ էլ զապթ, ասարը իսթիհլաք իթմիշ իսէ, դէյմէթի թազմին իթտիրիլիր։

14. Պիր քիմսէնին արադի վէ միլքինտէ թէմէլ վաղը, վէ էպնիեէ վէ տիվար վէ սու եօլլարը, վէ եամաճարա ինչասը վէ սայիր ամէլիեաթ էնասընտա պիթ թէասիւֆ զուհուր իտէն ասարընը նըսֆը, • արադի վէ միլքին սահիպլինէ թէրք իտիլիր։ Պինապէրին պու կիպի ասարընը հէյնի թագսիմինտէ, իսթէտիկինի ալմագտա, վէ տիլէրսէ, պէտէլինի իսթիֆա իթմէքտէ հիւքիւմէթին սէլահիեէթի օլաճաղը կիպի, սահիպի միլքէ գալաճագ հիսսէտէն թալեպ իթտիկինին պէտէլինի վիրէրէք, այնէն տլմագտա մուխթար վէ միւգթէտիր պուլունաճագ տը։

Իւչիւնճի Ֆասլ
Թահարրիեաթ վէ հաֆրիեաթ չէրսյէթի

15. Ասարը աթիգա թահարրի իթմէք իսթէեէնէր, թահարրիեաթ իճրա օլունաճագ մահէլլին հուտուտունու կէօսթէրիր պիր խարիթա թանզիմ իտէրէք Տէրիսատէթտէ իսէ մէարիֆ նէզարէթինէ, վէ վիլաեաթտա իսէ, վալիլէրէ խաթիտանամէյի ըէսմի իլէ թագտիմ էյլէեէճէք տիր. վէ վիլաեաթտա իճրա օլունաճագ թահզըզաթըն նէթիճէսի վէ միթալաաթը մախսուսէյի մահէլլիեէնին իլավէսյէլ պէրապէր, մէարիֆ նէզարէթինէ իշար, վէ միսթէտինին վիրտիկի եվրագ վէ խարիթա թագըմըյլա թիսեար գէլընը։

16. Թահարրի ռուխսաթընըն իթասը, միւզէլէր միտիրյէեթիյլէ պատէլ մուխապէրէ միւնհասըրէն մէարիֆ նէզարէթինէ այիտ տիր։ Անճագ թահզըզաթը էվվէլիեէ ճէ ըէեան իթմէտիքճէ, վէ իւչիւնճի մատտէ միւճիպինճէ, Պապը Ալիտէն պիլիսթիզան էմրի ըէսմի ալընմատըգճա, պու վազիֆէ իսթիմալ օլունամաղ։

17. Ասարը աթիգա թահարրիսի իչին ռուխսաթը ըէամկեէ վէրիլէպիլմէսի, էվվէլա թահարրի ամէլիեաթընտա գալէա վէ իսթիհբաամաթճա վէ էպնիեէի ալիեէ վէ իհթիեաճաթը ումումիեէճէ պիր կէօնա մահզուր օլմասրզընըն թէհգաղուգ իթմէսինէ, սանկէն, թէհարրի վէ հաֆրիեաթ հէր քիմսէնին միլքինտէ օլաճագ իսէ, • միլքին սահիպի իրզա իտիլմէսինէ, սալիսէն միզէլէր միտիրյէեթինին ինզիմամը մալիմամթըյլա թէնսիպ վէ թային օլունաճագ քէֆալէթ ագճէսինի միսթէտինին թէտիէ իթմիշ պուլունմասընա մէնութ տուր։ Պու չէրայիթ իքմալ օլունտուղու հալտէ մէարիֆ նէզարէթի մատտէյի սայբզանընն թայէին իյլէտիկի մուամէլաթըն իճրասընտան սօնրա, ռուխսաթնամէ իթա իտէր, անճագ նիհաեէթ իքի սէնէտէն զիեատէ միտտէթի հավի ռուխսաթնամէ վիրիլմէկ մէճբուր տրը։

18. Միւզէ սանտըզընա այիտ օլմագ իւզրէ, մէարիֆ նէզարէթի, թահարրի ռուխսաթնամէլէրինտէն պէր վէճհի աթի խարճ ալաճագ տրը։

Օ-մ. Լ. ոդեա

Պիր կիւնտէն ալթը աեա
գատար միւտտէթ իչին. 5
Ալթը այտան պիր սէնէյէ
գատար միւտտէթ իչին. 10
Պիր սէնէտէն իքի սէնէյէ
գատար միւտտէթ իչին. 20

19. Ռուխսաթնամէ թարիխինտէն իթիպարէն, պիլա էօղր, իւչ այ զարֆընտա հաֆրիեաթա միւպաշէրէթ իտիլմէզ, վէ եախօտ միւպաշէրէթ իտիլիպ տէ, եէնէ պիլա էօզր իքի այ թէրք իտիլիր իսէ ռուխսաթնամէնին հիւքմիւ միւնֆէսիես օլուր։ Միւթէհարրի թէքրար ռուխսաթ թալեպ իտէճէք օլուր իսէ, մէարիֆ նէզարէթի, միւզէլէր միտիրյէեթինին ինզիմամը մալիմամթըյլա ռուխսաթնամէյի սապզգանընն իպգա վէ եախօտ լաղվ վէ թէպտիլյէլ, եէնիտէն ռուխսաթ իթա իտիպ իթմէմէք խուսուսըրընտա մուխթար տրը։

20. Ասարը աթիգա թահարրիսի իչին վէրիլէճէք ռուխսաթ, սաթհի օն քիլօմէթրօ մէրպլեինտէ մահէլլի թէճավուզ իթմէեէճէք տիր։ Ռուխսաթլա հաֆրիեաթա միւպաշէրէթ օլունաուդտան սօնրա, տէվլէթճէ պիր մահզուր կէօրիլիր իսէ, մէարիֆ նէզարէթինին էմրյլէ հաֆրիեաթ մուվազդաթէն թաթիլ իթտիրիլիր, վէ միւտտէթի թաթիլ, ռուխսաթնամէտտէ մուդայեէտ զէմանէ մահսուս օլունմազ։ Վէ պու թաթիլտէն տօլաեր, մասրաֆ վէ թազմին իտտասընա միւթէհարրինին հաղգը օլամաեաճագ տը։

21. Հաֆրիեաթ գապուլ օլունաճագ մէվզիտէ, հիւքիւմէթ թարաֆընտան տախի միւգթէտիր վէ մալիմամթը պիր մէմուր պուլունտուլուլաճագ, վէ պու մէմուրուն խարճըրա վէ մասրֆ հիւքիւմէթճէ պիթթայէին, ռուխսաթնամէ վէրիլիր իքէն միւթէհարրիտէն թէմամէն ախզ իլէ, մահ պէ մահ մէարիֆ վէզնէսինտէն թէավիյէ վէ իթա օլունաճագ տը։ Հաֆրիեաթ շաեէտ ռուխսաթնամէ միտտէթինտէն էվվէլ մինդաղի օլուպ տա թէրքի ամէլիեաթ իտիլտիկի թագտիրտէ, մէէմուր մասրֆ իչին թօքտան ալընան մէպլաղընը պագիսի միթէհարրիեէ իտտէ գէլընը։

22. Կէրէք տէվլէթի Ալիյէէ, վէ կէրէք տիւէլի սայիրէ մէմուրլարընտան տայիրէյի մէմուրիեէթլէրի տախիլինտէ պուլունան մահէլլէրտէ նամզըընա օլարագ, ասարը աթիգա թէհարրիսի իչին ռուխսաթ վէրիլմէզ։

23. Ռուխսաթնամէնին, համիլի թարաֆընտան ախէրէ թէրք վէ պիի մէճնու տը։

24. Եախսը վահիտէ պիր զէմանտա միւթէլիֆ պիր դաչ մէվզիտէ հաֆրիեաթ իճրասընա ռուխսաթ վէրիլմէզ։

25. Թէստիւֆէն զուհուր իտէն ասարը աթիգաեը պուլան քիմսէ, Տէրիսատէթտէ նիհաեէթ Ն կիւն զարֆընտա մէարիֆ նէզարէթինէ վէ թաշրալարտա նիհաեէթ օն կիւն իչինտէ հիւքիւմէթի մահէլլիեէ խապէր վիրմէկէ մէճբուր տը։

26. Սահիպ ռուխսաթ, ինգիզայի միտտէթտէ վէ եախօտ տահա էվվէլ հաֆրիեաթը իքմալ իթտիկինի խապէր վիրտիկի, վէ չէրայիթի նէզամիեէ թէմամէն բիաեէթի սապիթ օլտուղու հալտէ, վէտիեէ իյլէտիկի քէֆալէթ ագճէսի, մագպուզ սէնէտի մուդապիլինտէ եեատէ գէլընը։

57. Ասարը աթիգանընն զապթ վէ մահքիւմէն միւզայիտէ թարիգյէլէ ֆիրուխթի հալինտէ, նիզամէն լազըմ կէլէն տէլլալը ըէսմի վէ ասարը աթիգա սահիպլէրիյլէ թագսիմաթընտան հուսուլէ կէլէն պէտէլաթը նագտիեէ վէ ճէզայի նագտիլէր իլէ ռուխսաթնամէ խարճլարը վէ միւսատէրաթտան վուգուա կէլէճէք հասբլաթ, միւզէ սանտըզընա այիտ տիր։

ՄԱՀՔԻՄԻՆ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պոյաճը գարիէսինտէ պագալըդ իտէն Նիյտէլի Մակարիօսուն պիլ միւնազաա եումուգլա սոլ կէօղիւնիւ տարպ իտէրէք ռույէթտէն իսքեաթ իթմէսինտէն տօլայը ճինայէթլէ իթթիհամ օլունան գարիէի մէգքիւրէ սաքինէրինտէն Բէթրօնուն իճրա գէլընան մուհաքէմէի ալէնիէ նէթիճէսինտէ սապիթ օլան ճիրմիւ, գանունու ճէզանընն եիւզ եէթմիշ եէտինճի մատտէսինէ թէվֆիւգ էյլէտիկինտէն, մատտէի մէգքիւրէ հիւքմիւնէ թէվֆիգէն, մէրգում Բէթրօնուն իչ սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմասընա մահքէմէի ճինայէթտէ միթթէֆիգէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԴԱՐԻՊ ՊԻՐ ՀԻՔԵՅԷԼԷ

(Տէ-Նէ Նէ-ԹԷԳԷՌՆ ԳԵՎ-Ի ԷՐԲ-Ի)

Նասրլա կէնճ գէզզն մէքթուպլարընտան, իհթիեարըն տույղուլարը թահրիք օլունարագ, պիր կիւն էվվէլ պէսլէմէ իքէն, պու կիւնքի կիւն միրասեէտի օլան մէզպուրէյի քէնտիսինէ տիլտատէ օլմուշ զանն իտէր, վէ մուճիպինճէ քէնտիսի տէ օնա պիր սէվտա վէ մուհապպէթ մէքթուպու եազարագ, իհթիեարլաշմըշ օլան դալպինի, մէզպուրէնին սեեագլարընա սունար։

Դէլէմանթին, միեանճք գարը վասրթասրյլա պիր մէքթուպ տահա կէօնտէրիր քի, պիզիմ իհթիեար աշզգ, պու մէքթուպուն միւնտէրիճաթընտան պիսպիթիին բուսուլաեը շաշբրբը։ Նէօյլէ քի մէզպուրէ իչպու մէքթուպտան, մէրգումը պիր ան էվվէլ կէօրմէք վէ թանըմագ խուսուսընտա էշէտտի արզու վէ խահիշ կէօսթէրտիքտէն պաշգա, միրասընը էլսէ իթմէք իչին իճապ իտէն մէսարիֆի թէսվիեէ իթմէք իւզրէ, պիր միգտար ադչէեէ լիզումի պուլունտուղունու տախի պիլտիրմիշ օլտուղունտան, Մ. Տիւրան աշգ ու սեվտա սայիդասըյլա իսթէր իսթէմէզ քէսէյի սերվէթի աչարագ, Թաթիպօլուն էլլյէ պիր տէֆա 500 տիկեր պիր տէֆա 1000. սօնրա 1500, վէլհասրլ ալթը հաֆթա զարֆընտա, պիրէր նամ իլէ մաշուդէսի Դէլէմանթինէ ճէման 10,000 ֆրանգ կէօնտէրիր։

Ագբպէթ քեաֆֆէյ միշքիլաթըն էօնիւ ալընարագ, մէզպուրէ կէնճ գէզ միրասընը սախզ իթտիկինտէն, եազընտա ավտէթ իտէճէկի ճիհէթլէ, պիզիմ իհթիեար, մաշուդէսինէ դավուշաճաղը սէվինճէյլէ ֆէվգէլատէ մահզուզ օլուր։ Շու դատար քի Թաթիպօլ կիւեա նամուսլու վէ ուսուլ վէ էրքան պիլիր պիր դարը օլտուղունտան, Պէզիէտ Մ. Տիւրանը հէր քէս թանըտըզը սէպէպլյէ, մաշուդ վէ մաշուդ պէյնլէրինտէ վուգու պուլաճագ /էք միլտաթըն շէհրի մէգքիւրտէ վագը օլմաեըպ, Վիշի շէհրինտէ վագը օլմասընը թէնսիպ իտէր։

Պինապէրին Մ. Տիւրան, Թաթիպօլ իլէ պիիրքտէ էվվէլճէ Վիշեեէ կիտէր, վէ օրատա էն կիզէլ պիր օթէլին պիր տայիրէսինի քիրալաեարագ, սէվկիւլիսիւնէ թաիսիս էյլէտիկի օտայը չիչէրլէր վէ սայիրէ իլէ թէզեին իթտիրիր։

Ֆագաթ կիւնլէր կէչէր, վէ Դէլէմանթին կէօզիւքմէզ։ Եալընըզ հէր սապահ, մէրգում, ալտըզը թէլէկլրաֆնամէլէրտէ, «կէլիեօրում աղիզիմ, կէլիեօրում» իպարէլէրինի օգուր, վէ վիրուտ իտէն պիլճիմ. լէ թրէնչէրի գօլլար իսէ տէ, սէվկիւլիսիւնէ նայիլ օլամաղ։ Վէլհասրլ իբի հաֆթա պէօյլէճէ պէքլէտիքտէն սօնրա, Մ. Տիւրան, պիր սապահ մուճիպի մահզունիյէթ սօն պիր թէլէկրաֆնամէ ալըբ, պունտա Դէլէմանթին, իխթիեար բէտէրի Պէտարիօտա պիրտէն պիրէ վէֆաթ իթտիկինտէն, վաղայիֆի ախիրէսինի իճրա էյլէմէք իւզրէ, օլ ճանիպէ կիմմիշ օլտուղունու քէմալ հիւզն ու քէտէր իլէ պէեան իտէր։

Պինապէրին Մ. Տիւրան մահզունէն Պէզիէեէ ավտէթ իտիպ, պիչարէ աշզգ պիր այ գատար տահա պէքլէր, վէ լաբին պիրինճի հաֆթալար եէյիս իչինտէ կէչտիքտէն սօնրա, չէտտէն արզուլէմէքտէ օլտուղու նիհէթի տապզգասը եինէ ֆիւրինի իշշալ էյլէր, վէ պու հալտէ գաղրճալար մէվսիմի տէ կէչմիշ իտու կինտէն, աշզգը մէրգում, սէվկիւլիսիւնէ Բարիստէ պէքլէմէք իւզրէ տօղրու օրաեա կիտէր, վէ օրատա տախի, տայիմա Թաթիպօլ վէ պունուն ազրապարընտան ժէբօմ իսմինտէ պիր քիմսէ իլէ եիկիրմի եաշընտա վէ Ալպան Վիկիէ նամինտա պիր տէլիգանը ըիֆագաթընտա պուլունտուգլարը հալտէ, սէվկիւլիսիւնիւ գապուլ իթմէք իւզրէ, միքէմմէլ տայիրէլէր քիրալար, վէ պունլարը լաեըգէյլա թէզեին իթտիրիր Ռիֆագաթընտա պուլունան տէմլէր իսէ, պու իհթիեարըն սաեէսինտէ, պօլ պօլ եէյիպ իչէրլէր։

Ֆագաթ, Դէլէմանթին հալէա մէյտանա չըգմաեըպ, Պէտարիօտան գըմըլտանմազ, վէ մաշուգընա եազտըզը մէքթուպլարտա, պու տէֆա թէքրար բէտէրինտէն վէ թէյդէսինտէն դալմըշ օլան միրասլարտան տօլայը պագը միշքիլաթ զուհուր իթտիկի ճիհէթլէ, չինտիքի հալտէ Բարիսէ կէլէմէեէճէկինի, վէ միշքիլաթը մէզքիրէրէն էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ բարաեա իհթիեաճը պուլունտուղունու պիլտիրիր։

Մ. Տիւրան, պու հալտէն տօլայը էսէֆ իտէրէք, եինէ Թաթիպօլուն էլլյէ սէվկիւլիսիւնէ պիր միգտար տահա բարա կէօնտէրտիքտէն սօնրա, քէնտիսի տէ Պէզիէեէ ավտէթ իտէր։

Գիչարէ իհթիեար թէքմիլ գէշ մէվսիմինի միքէտտեր սուբէթտէ կէչիրիսլ, մաշուդէսի Դէլէմանթին իսէ, տայիմա միշքիլաթա դարշը ուղրաշմագ մէճպուրիեէթինտէ օլտուղունտան, մէզպուրէեէ հէր վագդէթ բարա կէօնտէրիր, վէ Թաթիպօլ, իչպու բարա սէվգիեաթընտա վասրթա օլմագտան դաթան տուր օլմագ։

Նիհաեէթ իլք պահար կէլտիկինտէ, Թաթիպօլ, Դէլէմանթին հէր կիւնա իչէրինի թէսվիեէ իթմիշ օլտուղունտան, Պէզիէեէ կէլիպ իդամէթ իտէճէկինի իհթիեար տօսթունա սէյլէր, վէ Մ. Տիւրան, այլարճա սէվկիւլիսիւնիւ պէքլէմիշ օլտուղունտան, ադըպէթ քեար մէզպուրէնին կէլէճէկի խապէրինի ալընճա, միքէլէֆ պիր տայիրէ քիրալար, վէ պու տայիրէ, պիդըյմէթ գումաշլար վէ կիւզել մօպիլեա իլէ թէզեին վէթէֆրիշ իթտիրիր։

Հաթթա հէր իսթէտիկինի Պէզիէտէ պուլամատըզընտան, հալբլարը, ասմա սատթլարը, ավիզէլէրի, վէ պէշիկէ վարանա գատար Բարիսատն ճէլպ էյլէր։

Դէլէմանթին իսէ, վասրլ օլուպ, Պէզիէեէ չէհրինին պիր վարըշընտա այրըճա պիր էվլէ իդամէթէ դարար վէրիր։ Ֆագաթ Մ. Տիւրան մէզպուրէյի, քէնտիսի պիր արապա իչինտէ օլտուղու հալտէ, պիր սէյիր եէրինտէ վէ եիւզիւ վէլ. իլէ գաբալը օլարագ ուղագտան կէօրիւր, վէ օնտան սօնրա պու իհթիեար, պիր գաչտէֆա տահա թաթիպօլուն ըէհպերլիկիյլէ սէյր եէրլէրինէ կիտէրէք, եէնէ եիւզիւ վէլ. իլէ էօրթիւլիւ օլտուղու հալտէ, ուղագտան կէչմէքտէ պուլունան կէնճ վէ կիւզել պիր գատընը միշահէտ իյլէր, վէ Թաապիպօլաշզգը մէրգում, «իշթէ պու տուր» տիեէրէք, մէզպուրէյի կէօսթէրիր, վէ պու թէրթիպ տահա պէօյլէճէ պէյլի տէվամ իտէճէք իքէն, հիքեաեէնին իսպիտալարընտա պէեան իթմիշ օլտուղումազ թահգըգաթըն վուգուի իւզրինէ, պու իշին պիսյիւք պիր տօլապ օլտուղու անլաշըրը։

Նէօյլէ քի պէեանէ հաճէթ օլմատըզը իւզրէ, Դէլէմանթին խմինտէ էօյլէ պիր գըզ պուլունմանեը կէրէք մէզպուրէ վէ կէրէք անընթէյզսի նամըրընա կէօն աէրիյէն քեաֆֆէյի թէլէկրաֆնամէլէրի վէ ալէագա մէլթուպլարընը, Թաթիպօլուն եախօտ մէզպուրէնին պուլմուշ օլտուղու պագը քեաթիպլէրին թէրթիպ իթտիքլէրի վէ քեաֆֆէյի հէտիեէլէրին, միւճէվհէրլէրին վէ ագչէնին, ճէման 50,000 ֆրանգ գըյմէթինտէ օլտուղու հալտէ, մէզպուրէեէ կէօնտէրիլմիկի զահիրէ չըգար։

Պէզիէ ճէզա մահքէմէսինտէ կէօրիլէն իշպու զարիպ տավա խիթամ պուլուպ, Թաթիպօլ իչ սէնէ, վէ մէզպուրէնին սատըգ տօսթու օլան վէ Պէզիէտ սէյիր մահէլլէրինտէ Դէլէմանթինին բօլունու իճրա իթմիշ պուլունան ժէբօմ նամ գատընը իքի սէնէ, վէ Թաթիպօլուն հէմբաբարընտան ժէբօմ իլէ Ալպան Վէկիէ նամ շախսար պիրինճիսի օն պէշ այ վէ տիկերի պիր սէնէ մահպուսիեէթէ մահքիմ օլուբլար։

Մ. Տիւրանը, սօն եաշընտա տիւչար օլտուղու շու աշգ ու սեվտա պէլասընա, Պէզիէ խալզը խայլի կիւլտիւկիւ կիպի, էլզէթթի պիզիմ օգուեանլարըմըզ տախ էբէյիճէ կիւմիշլեր տիր։

ՊԱԶԸ ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ԲԷԼԱՄԼԱՐ ՄԷՃՄՈՒԱՍԸ

Ղայրիլէրէ հէմնէբտա օլմաեան քիմսէեէ սաղաթ տէնիվմէլի տիր (Շէյքսբիր)։

—Գուստրլա մէմու օլսա տա ճէսէտ, բուհ սալիմ օլսուն, էտէր քիֆաեէթ (Մօնթակ)։

—Ինսանընն էօմրիւ թէասթրօտա օյնանըլան պիր օեունա պէնզէր. տիւնեանընն նիք ու պէտինտէն միւթէասիր օլմագ պիր օեունճունուն գրալ օեունու իճրա իթտիկի իչին մի. ֆթէխիր վէ տիլէնճի օեունու իճրա իթտիկի իչին մէյեուս օլմասընա պէնզէր (Շէյքսբիր)։

—Ինսանը քնամիլ կիւզել սէօզ սէյլէյէն տէյիլ տիր, սէյլէտիկինի եարան վէ եարապիլտիկինի սէյլէյէն տիր (Կոմբուկիոս)։

—Ինսանլարա չօգ իյիլիք իտէպիլէճէք գատար մալէ մալիք օլմաեան ատէմ՝ մալ իլէ իտէմէտիկի իյիլիկի սայ ու իքզմէթլէ իճրա իտէպիլիր (Ֆրանքլին)։

—Թէէհիւլիւ թասմիմ իթմիշ օլան պիր ատէմեունան գատիմ հիւքէմասընտան Արիսթիքէ միւրաճաաթլա, նա՞սըլ զէվճէ ինթիխապ իթմէսինի սիւալ իթտիքտէ, հաքիմ տէմիշ քի, կիւզել օլուրսա, սաաղդ օլմաեաճագ. չիրքին օլուրսա, պէեէնմէեէճէքսին. ֆագիրէ օլուրսա, մուճիպի բէրիչանիյէթին օ. լաճագ, զէնկին օլուրսա, թահթը իթաաթընտա պուլունաճագսըն. էլհասրլ, պէն հիչ պիրինի միւնասիպ կէօրէմէմ, վար քէնտին գարար վէր։

—Պագօն քիթիպխանէյի էֆ-քեար նէվաթիրխանէսի թապիրիյլէ թարիֆ իտիեօր։

—Կիւզէլ իշ եաբմագտա հէմ ֆայիտէ, հէմ լէզզէթ վար տըր (Ֆրանքլին)։

—Ինկիլթերրա միւէլլիֆլէրինտէն պիրի տիեօր քի զէվճլէրին էն պախ-թիեարը հազրէթի Ատէմ իտի. չիւնքի գայն վալիտէսի եօգ իտի։

—Իսքանիա միւէլլիֆլէրինտէն պիրի, «Դատընլար ալէմին զինէթ ու պազասը տըր» տէմիշ տիր։

—Աեազլարըմըզ չօրապ, բօթին, էլլերիմիզ ելտիվէն, եիւզիւք, ճէ-սէտիմիզ չամաշըր էլպիսէ, միսէ-միզ եէվմի պու գատար թատմիս-թէր. էն միւֆիտ ապալարըմըզ օլան կէօզլէր իսէ, օլաա օլաա, իխթի-եարլըգտա պիր կէօզլիւք իսթէր-լէր, քի օտա հիչ տիմէք տիր։ Իշթէ քէնտի կէօզլէրիմիզ պիզտէն պիր շէյ թալէպ իթմէտիկի հալտէ, խալ-գէն կէօզլէրի պիզի պու գատար մասրաֆա տիւշար իտիեօր։ Էվվէթ չիւնքի պէնտէն պաշգա ալէմ քէօր օլաա իտի, կիւզէլ վէ ճէտիտա էս-վապա, եիւզիւեէ, գօրտօնա, ճէ-սիմ իտանէյէ վէ սայիր պու գատար մէսաբիֆի զայիտեեէ իհթիեաճըմ օլմազ իտի։ Հէր պու մէսաբիֆա-թը խալգըն կէօզլէրի իչին իտիե-ըուսմ (Ֆրանքլին)։

—Ատիլ ու միւնթազիմ պիր Ալ-լահա օլան իմանը ատէմլէրտէն գալըրը. իշթէ օլ զէման Սիլլա վէ Մարիոս քէնտի հէմճինսէրինին գանքնտա սէֆթի տիլ իլէ եըյգա-նըրլար։ Բօմալըլարքն Ալլահը թէրք իթթիքլէրի էնտատ նէրոն քէնտի անասընին գաթլինի էմր իթթի։ Տիւնեա միւլհիտ ու տէհրիլէր վա-սիթասըյլա իտարէ օլունսա իտի, տիւնեատա եաշամագտան իսէ քէնտի շիքեարլարը իւզերինէ ղու-տուրմուշ տէյու թարիֆ ու թավ-սիֆ օլունան ճէհէննէմ էհալիսինին պօեունտուրուզունա արզը ինգը-եատ իթմէք տահա մագպուլ ու զօլայ օլուր իտի (Վոլթեր)։

—Պիր ատէմ գաթլ իթմէք նա-թըգ պիր մահիլուգու իտամ ու թէ-լէֆ իթմէք տիր. լաքին միւֆիտ պիր քիթապը թէլէֆ էյլէմէք՝ աղլ ու տիբպայէթի մահվ ու գաթլ իթ-մէք տիր։

—Պիր Ալլահ վար, չիւնքի հէր միլլէթ, հէր վազըթ օնա իթթիգատ ու իպատէթ իթմիշ տիր։ Ալլահ ճիհանը բուհը տըր (Սենեկա)։

—Տինի սէվիպ հըֆզ իթմէլիյիզ, զիրա միւթէպագի զէվալ ու ֆէնա պուլուր, լաքին տին սալա եօրմէզ։ Ալլահ տուտագլարտան տէյիլ, գալպտէն սէճատ դելլենմագ մաթ-լուպ իտէր (Ֆենելոն)։

—Ումումէն պէնի պէշերի սէվ-մէք թապիաթը ալալգի պիր դա-նունը տըր (Իմմ Մարթէն)։

—Ճիւմլէմիզ տախի միլլիյէթ սէ-ֆինէսինտէ եա եօլճու եախսօտ թա-իֆէյիզ. սէֆինէսինին էմրի մուհա-ֆազասընա չալըշանլարա էմէքտաշ օլմաեանը տէնիզ սաթմագ ճարիզ տիր (Ֆրանքլին)։

—Հազիգի վաթանբերվեր, վա-թանըն մուխաթարատա օլուպ, միւտաֆայա միւհթաճ օլտուղու կիւնե գատար զ ուզու կիպի եաշար, օլ զէման պիր արսլանա թէհավ-վիլ իտերէք զալէպէ չալմագ եա եօլմէք իւզրէ մուհարէպէ կելեր։

Հիսսի մէմուուհ իլէ վաթանը-մըզը սէվմէք իչին հեր շէյտէն ագ-տէմ քէնտիմիզի էյլէ պիր հալէ վազ իթմէլիյիզ քի, վաթանըմըզ հազրըմըզտա մահճուպ տէյիլ, միւֆթէխիր օլսուն (Սիլվիո Փելլիգո)։

—Ատէմլեր եէբտիկերլյլէ իթ-թիհատ իթմէսէլեր իտի, մէսուտ օ-լուրլար իտի (Մինեէ)։

—Ֆիքր՝ հուրրիյէթսիզ պիր ա-զապ օլտուղու միսիլլի, հուրրիյէթ տախի ֆիքրը օլմազսըզը հիչ մա-լում օլմազ իտի։ Ֆիքրի ինսան սէ-րի իւզ հարէքէ վէ էն միւհքէմ պիր ալէթ տիր (Ժիւլ Սիմոն)։

—Ատալէթ ու հուրրիյէթ պիր պիրիյլէ իթթիֆագ իթմէք իչին օ-մուշլար. տրը. հուրրիյէթ տտիլ տիր, վէ ատալէթ հուրը (Վիքթոր Հիւկո)։

—Մասլուպ Ֆրիտոսըն խաչընը-մէյվէլերի իզ (Կլատսթոն)։

—Տին ու մէզհէպէ օլան ռիսյէթ վէ Ալլահա օլան իթիգատըմը պու կիւն թէրք իթմէք, եարբն սապահ չանթամը ալըր, ռինչպերլիք իթմէք իչին չիֆթլիյիմէ կիտերիմ (Ֆիզ-մարք)։

—Լօրտ Պայրըն նամ ինկիլիզ շաիր՝ զէվզ ու սէֆանըն էնվաի մուխթէլիֆէսինին թատընը ալտըգ-տան սոնրա, ագըպէթքեար շէօյլէ տէմիշ տիր. «Շիմնի տերք իթմէեէ պաշլաեօրում քի պու ալէմտէ ֆա-զիլէթտէն ալէա շէյ եօգ տըր։»

Ագշէհր Ռ.

(Ա-եո-քեր)

ՍՈՒՎԸՆԻՐ ԶԱՆԼԷՔՏՕԹԻՆ ՍԻՐԻ Լ.Ա. ԹԻՒՐՔԻ

(1820—1870)

Բ-ը

ՎԱՆՏԱ

—

Իշպու նամ իլէ, միւտտէթի մէ-տիտէ խըտմէթի սալթանաթը Սէ-նիյէեէտ պուլունմուշ օլան սըլավ զապիթանտան պիրի, Վանտա իմ. զասը թահթընտա օլտուղու հալ-տէ, Բարիստէ վազը Ֆիրմէն–Տիտո մանթպատսընտա, պու տէֆա շայ-եանը միւթալեա պիր էսէր նէշր իթմիշ տիր։

Մ. Վանտա, իշպու էսէրինտէ, մէէմուրիյէթի զարֆընտա կէօր-միւշ վէ իշիթմիշ օլտուղու թարիխ-ճէ ազ չօգ էհէմմիեէթլի վուղուա-թը նազլ իթմէքտէ օլուպ, վազբա կէրեէք նազլ օլունան վուղուաթըն տօղրուլուղու, վէ կէրեէք պազը ղէ-վաթը մուազզամա հազրընտա պէ-եան օլունան էֆքեար, պազը մեր-թեպե իթիրազ գալաբրապիլիր շէյլերտէն իսէլեր տէ, միւէլլիֆի միւմանիլէյինին ճիտատէն Օսմանը մուհիպպի օլտուղու, էսէրինին հեր պիր սաթըրընտան անլաշըլմազտա տը։

Ամանամ, էյնամը սալթա-նաթլարընտա խըտմէթի տէվլէթի Ալիյեէ իլէ միշերրէֆ օրմուշ պու-լունտուղու Սուլթան Ապտ իւլ Մէ-ճիտ վէ Սուլթան Ապտ իւլ Ազիզ խան հազարաթընը տէվրլէրինտէ զուհուրա կելէն վէզայիտէն պահս իթմէզտէն, էսէրինին մէպատսինտէ, Սուլթան Մահմուտ խան հազ-ըէթլերի հազդընտա պազը մա-լումաթ վիրէրէք, միւշարիէյ հազրէթլերինին խութիգամէթ ու էհլիյեէթի ֆէվգէլատէ իլէ միւ-քէլլէֆ պուլունտուղլարընը պէեան իթտիքտէն սոնրա, Դոնսթանթին Մարդօբուլօ հազդընտա, վէ մէշ-հուր Խիւսրէվ բաշա իլէ թապիպ Ապտ իւլ Հագդ էֆէնտի պէյնին-տէքի ըէգապէթէ տայիր, պիր թագըմ, սըհհէթլերինէ ինանըլմա-եաճագ տէրէճէհտէ զարիպ թաֆ-սիլաթ վիրմէքտէ տիր։

Մ. Վանտանընը էսէրինտէ կէօ-ռիւլէն հիքեաեաթընը զըսմը աղիվի, ճէնենէթմէքեան Սուլթան Ապտ իւլ Մէճիտ խան հազրէթլերինին էյ-եամը սալթանաթլարընտա վուղուա կէլմիշ վէզայիեէ միւթէալլիգ օ-լուպ, միւէլլիֆի միւմանիլէյի, միւ-շարիէյի հազրէթլերինին պիր սի-նէկէ պիլէ զատը իտիլմէսինէ միւ-սաատ իթմէմէք տէրէճէսինտէ սահիպի ռիզդաթ օլտուղլարընը, վէ բէք չօգ քէսանը քէնտի ինա-եէթի պէնիհտեեէլերիյլէ բէրվէրտէ պուեուրտուղլարընը պէեան իթ-մէքտէ տիր։

Էսէրին սօնլարընտա, Սուլթան Ապտ իւլ Ազիզ խան հազրէթլերի-նին տէվրի սալթանաթլարընա տա-յիր պազը հիքեաեաթի իլէ, միւ-թէվէֆա Ֆուատ վէ Ալի բաշալար հազդընտա, էղհէր ճիհէթ շայ-եանը տիզդաթի պազը մալիումաթ պուլունմագտա տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ.Ռում փեստր. 16 ազմ. գր.քսակ		9 27
» » փեստր. 17 սպհ. աչ.		9 22
» » Լն եիւքսակ		9 23
» » Լն աշաղը		–
» » Սասթ 6 տէ		–
1865 Իսթ/գ (Մութուն)	6 %, ֆ	60-
1865 » »	6 %, ֆ	55-50
1869 » (Բինաբ)	6 %, ֆ	49-
1872 » (Պօն տի Բրէզոր		17-
1873 » (Բինաբ)	6 %, ֆ	41-
Մըսըր Իսթիդր. պիրլէմիչ (Դ.Բ.)		75-35
Թաումլի չըմէնտըֆէր		42-
Ռէբոր		–
Հէվայէսիզ	զուրուշ	20-
Ագչէ ֆայիզի	%	7

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻՏՈՒԹԸ

Գրէտ ժէնէրալ 6 %,		7-
Մօսիլթ ժէն 6 %,		4-
Իսթանպոլ Գանգասը		6 33
Մօսիէթ Օթօման		3-50
Թրամվայ 5 %,	(Գ. Բ.)	292-½
Լաֆրիսմ (մաաէն)		110-

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆԸ

Օ մանը լիրասը 100 գրշուան	Ղր. փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 18
Ֆրանսըզ ալթունու	37-30
Բօլ	39-10
Գրիմից ալթունու	51-20
Գէեազ մէճիտիյէ	108- 2
Մէթալիք	100-10
Գեչիք	102-30
Ալթըսըզ	105-
Գագըր	740-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	224-
Գայիմէ	145

ԵՎՐՈՊԱ ՓՈՐՏԱԼԱՐԸ

Բարիս, 27 փեբրվար

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %,	76-32½
» » 4½ %,	103-75
Էսհամբ Ումումիէ այլիար	3-82½
» » գարանտը	3 20
1865 Իսթիգրազը	55-
1869 »	19-
1873 »	44-
Բուսէլի չըմէնտը. թահվիլա	41-
Օսմանը Պանգասը	640-
Գրէտ Լիոնէ	551 25
Գրէտ Ֆոնսիէ	1252-50
Լիոն չէհրի ազսիոնարը	1222-50
Սիւէյիշ գանալը »	2022-50
3 %, Ֆայիզի Բուս իսթիգ. (1877	94 ½
Բուսիանընը Նարգ իսթիգրազը	–
Իթալիա ֆոնտսու	92-95
Մըսըր իսթիգ. պիրլէմիչ	351-25
Իսբանիա խարիճի իսթիգրազը	19-½
Մահար իսթիգրազը (ալթուն)	102-½
6 %, Ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	115-75
Լօնտրա իւզերինէ Գամպիօ	25-24

Լօնտրա 27 փետրվար

Ինկիլիզ ֆոնտսու	101-11/16
Էսհամբ Ումումիյէ այլիարը	3 11/16
» » գարանտը	8-¾
1865 Իսթիգրազը	11-
1869 »	9-¾
1871 »	66-½
1872 (Պօն տի Բրէզոր)	16-½
1873 »	8 ¾
Տէմիլթի Ալիէնին 1877 իսթ.	77-½
Օսմանը Պանգասը	15-½
Բուսիա իսթիգրազը 1873	87-½
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէմիչ	65-½
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	39-½
Տաիրա սանիեէ	65-½
Մըսըրըն Բօյիլա իսթիգրազը	36-¾
1877 Մահարիսթան էսհամ	101-½
Բարիզ իւզերինէ գամպիօ	–

Յանուանցեալ Ղ.Ղ.Ս.Ս.Ն.Ն.Ա.Ն.Ա.Ն.Ա

ֆեռ-ֆեռ ասաղներ, մի ասա ասաղներ մեր ինչ մեր ինչ մեր ինչ